

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.882/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 33.882/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juli 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Verzekeringscomité overeenkomsten kan afsluiten in toepassing van artikel 56, § 2, 2°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de jaren 2002, 2003 en 2004", heeft op 17 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 23 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions dans lesquelles le Comité de l'assurance peut conclure des conventions en application de l'article 56, § 2, 2° de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2002, 2003 et 2004", a donné le 17 octobre 2002 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de voorwaarden vast te stellen waaronder het Comité van de verzekering van de Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met gespecialiseerde centra overeenkomsten kan sluiten voor de financiering van bepaalde farmaceutische behandelingen die niet vergoedbaar zijn met toepassing van de lijst, bedoeld in artikel 35bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het betreft behandelingen die aan een sociale noodzaak beantwoorden en die een klinische waarde en doelmatigheid bezitten.

Voorts stelt het ontwerp voor de jaren 2002, 2003 en 2004 het maximumbedrag vast van de tegemoetkomingen voor de onderscheiden behandelingen.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 56, § 2, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Men vervange de woorden "overeenkomsten kan afsluiten in toepassing van artikel 56, § 2, 2°, van" door de woorden "overeenkomsten kan sluiten met toepassing van artikel 56, § 2, eerste lid, 2°, van".

Aanhef

1. Op het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient te worden geschreven : "..., inzonderheid op artikel 56, § 2, eerste lid, 2°, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001;".
2. In het vierde lid van de aanhef schrijve men "... van Onze Minister van Begroting van 20 juni 2002;".

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient het woord "afgesloten" te worden vervangen door het taalkundig correcte woord "gesloten".
2. De verschillende onderdelen van een opsomming worden volgens de regels van de wetgevingstechniek telkens vervolledigd met een komma; op het einde van de opsomming dient dan een punt te worden geplaatst. De redactie van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp dient, rekening houdend hiermee, te worden aangepast.
3. In de opsomming onder artikel 1, 2° en 3°, moeten de streepjes worden vervangen door a), b), c) en d). Het gebruik van streepjes dient immers te worden vermeden omdat erdoor de verwijzing naar de betrokken bepalingen in latere normatieve teksten kan worden bemoeilijkt.

Artikel 2

In een doorlopende tekst worden bedragen beter gevolgd door de vermelding "euro" in plaats van door de vermelding "EUR". Men passe de redactie van artikel 2 in die zin aan.

.../...

Artikel 3

1. In de Franse tekst dienen de verschillende onderdelen van de opsomming met een kleine letter in plaats van met een hoofdletter aan te vangen.
2. In de Nederlandse tekst van artikel 3, 7°, vervange men - om taalkundige redenen - het woord "modaliteiten" door het woord "regels".

Artikel 5

Tenzij er een specifieke reden bestaat waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten, dient artikel 5 uit het ontwerp te worden weggelaten. In dat geval moet artikel 6 worden vernummerd.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à fixer les conditions dans lesquelles le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité peut conclure des conventions avec des centres spécialisés pour le financement de certains traitements pharmaceutiques non remboursables en application de la liste visée à l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il s'agit de traitements répondant à un besoin social et ayant une valeur et une efficacité cliniques.

En outre, le projet détermine le montant maximum des interventions pour les différents traitements pour les années 2002, 2003 et 2004.

Les dispositions en projet trouvent leur fondement légal dans l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi coordonnée.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

On remplacera les mots "peut conclure des conventions en application de l'article 56, § 2, 2^o, de" par les mots "peut conclure des conventions en application de l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de".

Préambule

1. A la fin du premier alinéa du préambule du projet, on écrira "... , notamment l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, remplacé par la loi du 10 août 2001;".

.../...

2. Au quatrième alinéa du préambule, on écrira "... de Notre Ministre du Budget du 20 juin 2002;".

Article 1^{er}

1. Dans la phrase introductive de l'article 1^{er} du texte néerlandais du projet, on remplacera le mot "afgesloten" par le mot "gesloten", qui est le terme correct du point de vue de la langue.
2. Les diverses subdivisions d'une énumération se terminent, selon les règles de la légistique, par un point-virgule; à la fin de l'énumération, on mettra un point. La formulation des articles 1^{er} à 3 du projet sera adapté en tenant compte de cette observation.
3. A l'article 1^{er}, 2° et 3°, les tirets de l'énumération seront remplacés par a), b), c) et d). L'emploi de tirets est en effet à éviter, le renvoi aux dispositions concernées pouvant s'en trouver malaisé dans des textes normatifs ultérieurs.

Article 2

Dans un texte continu, il est préférable de faire suivre les montants du mot "euros" plutôt que de la mention "EUR". La formulation de l'article 2 sera adaptée dans ce sens.

Article 3

1. Dans le texte français, les diverses subdivisions de l'énumération commenceront par une minuscule au lieu d'une majuscule.

2. A l'article 3, 7°, du texte néerlandais, on remplacera le mot "modaliteiten" par le mot "regels" par souci de correction de la langue.

Article 5

A moins d'un motif particulier justifiant de déroger au délai d'entrée en vigueur d'usage des arrêtés, l'article 5 sera omis du projet. Dans ce cas, l'article 6 sera renuméroté.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME